



Peydakirina karekî

Encontrar um emprego

✎ Espen Stranger-Johannessen

👤 Sunniva Høiby-Øiset

💬 Hebûn Stembar

📶 4

🗣️ کورمانجی kmr / português pt



Alisha hewce dike ku karekî peyda bike, da ku ew bikaribe alîkariya malbata xwe bike ku heqê xwarin û cilan bide.

...

A Alisha tem de encontrar um emprego porque a sua família precisa de dinheiro para comida e roupas.



Alisha li welatê xwe kar nedikir, lê di çêkirina xwarinê de baş e û ji axaftina bi mirovan re hez dike.

...

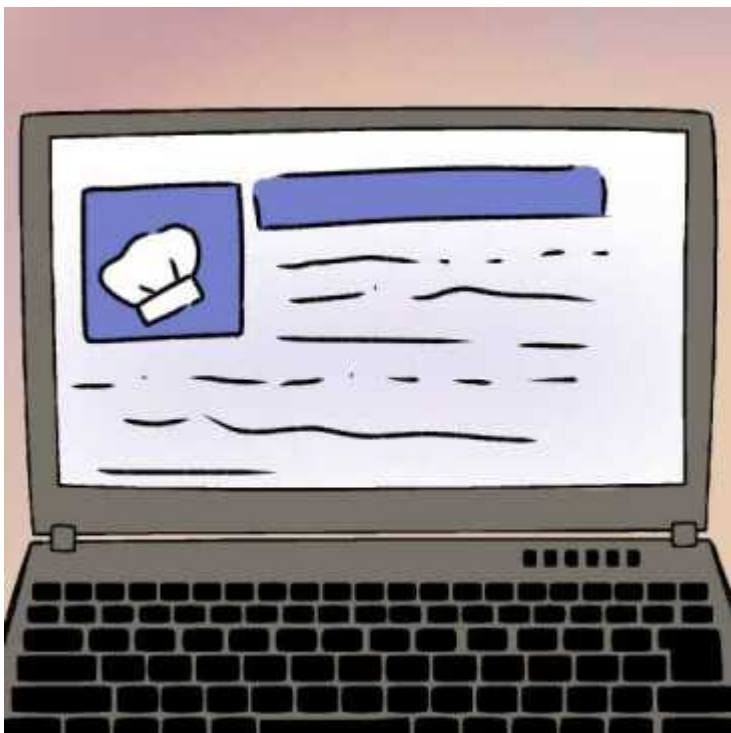
A Alisha não trabalhou no seu país de origem, mas ela cozinha bem e gosta de conversar com as pessoas.



Ew dibe ku di xwaringehêkê da bixebite? Alisha li reklama karan li ser Înternetê dinêre.

. . .

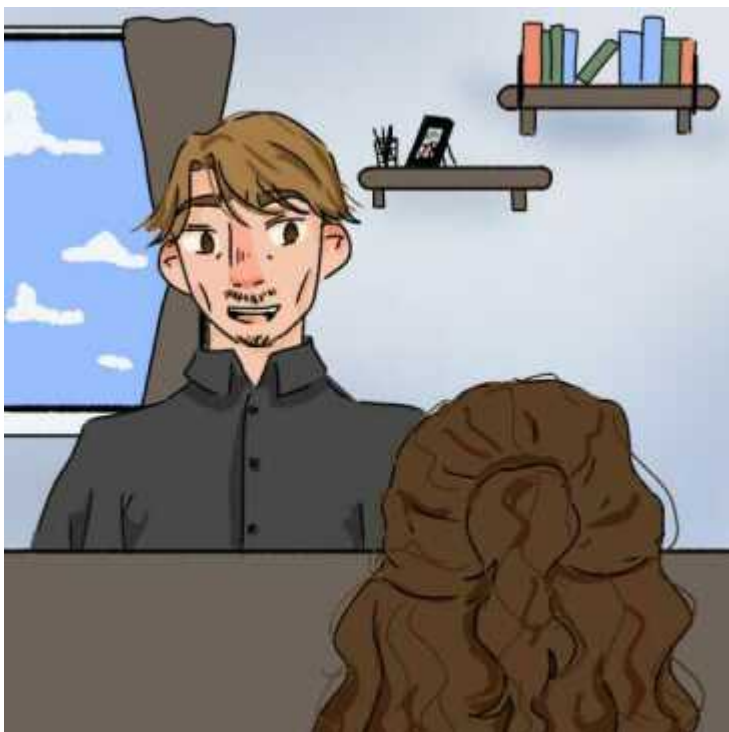
Talvez ela pudesse trabalhar num restaurante? A Alisha pesquisa na Internet por anúncios de emprego.



Ew ji bo şeftiyê îlanekê dibîne. Ew kesê ku li xwaringehê xwarinê çêdike.

...

Ela encontra um anúncio para chef, que é alguém que cozinha num restaurante.



Ew ji bo hevpeyvîna kar diçe. Rêvebirê xwaringehê jê re dibêje ku ew hewceyê kesek ku wekî şef perwerde kiriye.

...

Ela vai à entrevista de emprego. O gerente do restaurante diz-lhe que precisam de alguém com formação como chef.



Alisha bêhêvî dibe, lê ew qursek bi navê “Xwarin û mêvanperwerî” digire. Ew hêvî dike ku ev ê ji wê re bibe alîkar ku di xwaringehê de karekî peyda bike.

...

A Alisha fica desiludida, mas faz um curso chamado “Culinária e hotelaria”. Ela espera que isso a ajude a ter emprego num restaurante.



Alisha neçar e ku di xwaringehekê de wekî beşeke kursa perwerdehiya xwe bixebite. Meaş nagire, lê tecrûbeya xebatê distîne.

. . .

Como parte do curso, a Alisha tem de trabalhar num restaurante. Não lhe pagam, mas ela fica com experiência de trabalho.



Ew Hûrgiliyên kursê li CVya xwe zêde dike. CV ravekirina hemû karên ku wê kîriye û hemû kursên ku wê girtiye ye.

. . .

Ela adiciona os detalhes do curso no seu CV. Um CV é uma descrição de todo o trabalho que ela fez e todos os cursos que fez.



Careke di ku Alisha ji bo hevpeyvîna kar diçe xwaringehê, jê re kar tê pêşniyazkirin. Karê zor e. Ew gelek caran neçar e ku êvaran bixebite, dema ku zarokên wê ji dibistanê têne malê.

. . .

Na vez seguinte que a Alisha vai a uma entrevista num restaurante, oferecem-lhe um emprego. É um trabalho duro. Frequentemente tem de trabalhar à noite, enquanto os seus filhos estão em casa depois da escola.



Ew serbilind e ku karekî wî heye ku bi pereyên xwe ji malbata xwe re xwarin û cilan bikire.

. . .

Ela sente orgulho em ter um emprego que lhe permite comprar comida e roupas para a sua família com o seu próprio dinheiro.



LIDA Stories

lidastories.net

Peydakirina karekî

Encontrar um emprego



Espen Stranger-Johannessen



Sunniva Høiby-Øiset



Hebûn Stembar (kmr), Marta Pinto (pt)

